



L'alternative Foxboro



De plus en plus de clients québécois adoptent Foxboro comme fournisseur privilégié pour leur besoin en transmetteurs de pression. Et voici pourquoi: Lorsqu'ils les comparent avec «le» standard habituel, ces clients considèrent que les transmetteurs de pression de Foxboro offrent:

- une performance absolument équivalente;
- une construction mécanique supérieure;
- un prix extrêmement attrayant;
- une gamme très complète;
- une facilité d'utilisation surprenante;
- des livraisons rapides (sans frais supplémentaires).



En plus, avec sa nouvelle génération de transmetteurs, Foxboro vous offre une solution qui s'adapte parfaitement à vos besoins même les plus difficiles.

Transmetteurs haute performance, série standard

Ces transmetteurs sont disponibles en formats différentiel (IDP10), pression (IGP10-20) et pression absolue (IAP10-20). Foxboro vous propose également le protocole de communication de votre choix (Hart, Foxcom, Fieldbus ou analogique). On peut configurer ces transmetteurs directement

- grâce aux boutons-poussoirs de l'afficheur,
- par un programmeur portatif (Hart ou Foxcom),
- par le biais du logiciel PC20 de Foxboro. Ce logiciel est simple d'utilisation, complet, et ne nécessite aucune licence. Il permet aussi de calibrer toutes marques d'instruments compatibles Hart.

Plusieurs nouveautés sont disponibles, voir page 2.

Mesure de consistance... consistante!

Thermo MeasureTech

Introduite en 1993, utilisée dans plus de 200 usines avec plus de 600 installations, la sonde de consistance de ThermoMeasureTech a fait ses preuves. Son succès tient au fait que la mesure n'est pas affectée par les variations du procédé comme le pH, la conductivité, le type de fibre et le débit. Cela se traduit par une performance stable, et répétitive malgré les variations habituelles de votre procédé.

Avec un prix d'achat compétitif et une installation ne nécessitant pas l'arrêt de la production, le coût total d'acquisition est très bas. Étant donné que l'appareil n'est pas en contact avec le procédé, le besoin d'entretien et de calibrage est aussi réduit au minimum.

On estime qu'environ 40 % des mesures de consistance existantes nécessiteraient des lectures plus précises, répétitives et fiables pour vraiment améliorer l'efficacité d'une usine.

Certaines applications plus critiques permettront d'obtenir un retour plus rapide sur votre investissement, ces applications (voir tableau) devraient donc être considérées en premier pour l'optimisation de votre procédé.

Parfait pour les «blow-lines»: la mesure du ConsistencyPro étant sans contact avec le procédé, c'est la solution de mesure idéale pour les «blow-lines» (sortie des lessiveuses). La présence de débris n'aura aucun impact sur la fonctionnalité et la survie du transmetteur de consistance. Avec le ConsistencyPro, vous obtiendrez finalement cette mesure essentielle au contrôle et à l'optimisation de votre procédé.

Niveau critique de la mesure de consistance selon l'application

Secteur Pâte	Niveau critique	Pourcentage des applications
Cuvier de détente de lessiveuse en continu	Bas	5 %
Contrôle du «Decker»	Bas	5 %
Alimentation du laveur de pâte brune	Haut	10 %
Chloration / Blanchiment	Haut	10 %
Cuvier Haute Densité	Moyen/Haut	10 %

Secteur Machine	Niveau critique	Pourcentage des applications
Cuvier de mélange Medium	Haut	10 %
Contrôle des raffineurs	Haut	10 %
Alimentation cuvier de machine	Haut	10 %
Recyclé au cuvier machine	Haut	10 %
Cuvier de mélange - préparation de la pâte	Haut	10 %
Remise en pâte (ou triturateur). Bout mouillé de la machine	Bas	10 %

suite de la page 1

L'alternative Foxboro...



Plusieurs nouveautés sont aussi disponibles :

Transmetteur de débit multivariable IMV30

- Équation de débit résidant dans le transmetteur pour liquide, vapeur et gaz.
- Calcul de débit massique ou volumétrique compensé.
- Permet de sauver des coûts et d'améliorer l'efficacité de votre procédé grâce à une installation simplifiée.

Transmetteur de pression multivariable IDP25 et IGP25

- Capacité de gamme de lectures de 400:1 ou « deux transmetteurs en un » autant pour les DP que les GP.
- Lecture de 0.5 à 1000 po. H₂O avec seulement 2 capteurs de DP ou de 0.5 à 2000 PSI avec seulement 2 capteurs de GP.
- Permet de simplifier la sélection et de minimiser vos inventaires.

Transmetteur multivariable IMV25

- Mesure la pression, la pression différentielle et la température avec un seul transmetteur.
- Permet d'obtenir des mesures multiples grâce à la communication numérique.
- Minimise le nombre de transmetteurs et de connexions au procédé.
- Réduit les coûts à l'achat, d'installation et d'entretien.

Transmetteur Premium IDP50 et IGP50

- Lorsque vous avez besoin du meilleur transmetteur sur le marché.
- Erreur probable totale (TPE) minimale.

N.B.: Certains modèles avec connexion au procédé type « PMC » aussi disponibles.

Faites une évaluation de ce que vous utilisez. Demandez une démonstration, et permettez-nous de vous aider à atteindre vos objectifs de performance et de réduction de coût en accroissant votre satisfaction.

suite de la page 1

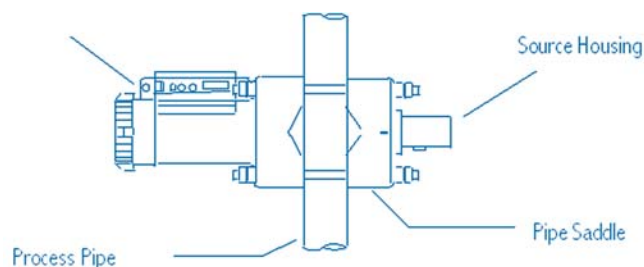
Mesure de consistance...

Avec une mesure précise de la consistance vous obtiendrez le tonnage exact de votre production. Vous pourrez optimiser le contrôle du dosage des additifs et ainsi améliorer la qualité de la pâte et économiser sur le coût des produits chimiques.

Pour savoir si le ConsistencyPro peut être une solution pour vous, contactez votre conseiller CTH, qui évaluera avec vous la faisabilité et la viabilité de son utilisation. Nous sommes persuadés qu'un essai vous convaincra. Et afin de vous rendre la décision encore plus facile, nous vous offrons des conditions avantageuses pour que vous puissiez utiliser cette merveilleuse solution.

Demandez plus d'information sur le ConsistencyPro ou contactez votre conseiller CTH dès maintenant afin de savoir comment cette solution peut vous aider.

Thermo MeasureTech



Voici le SGT de SOR



Interrupteur de pression avec 2 « set point », sortie 4-20 mA intégrée et indicateur...



À la place d'un transmetteur de pression standard, vous pouvez maintenant obtenir un transmetteur 4-20 mA 2 fils, un indicateur numérique local, 2 sorties d'alarme SPST avec bande morte ajustable, le tout monté dans un boîtier compact et étanche.

Comprend également :

- « Turn down » de 5 à 1
- Configuration complète par menu
- Gamme de -30 po. Hg vacuum à 2000 PSI
- Sortie 4-20 mA 2 fils, 2 relais SPST indépendants.

Demandez de l'information sur le SGT à votre conseiller CTH.

Hardy Instruments présente
une nouvelle gamme de produits

Un contrôleur de poids acceptant jusqu'à 4 balances

Le HI 3030 est un contrôleur de poids permettant de raccorder jusqu'à 4 balances indépendantes avec communication réseau avancée.

Le HI 3030 vous permettra, entre autres, grâce à sa flexibilité de communication avec les réseaux de PLC, d'économiser de façon importante sur le coût de programmation et de support.

En plus, puisque le HI 3030 possède son propre réseau Ethernet intégré, une seule connexion au PLC suffira pour communiquer avec jusqu'à 16 contrôleurs HI 3030. Cela est unique et propose une nouvelle façon économique de concevoir des systèmes complexes utilisant des PLC.



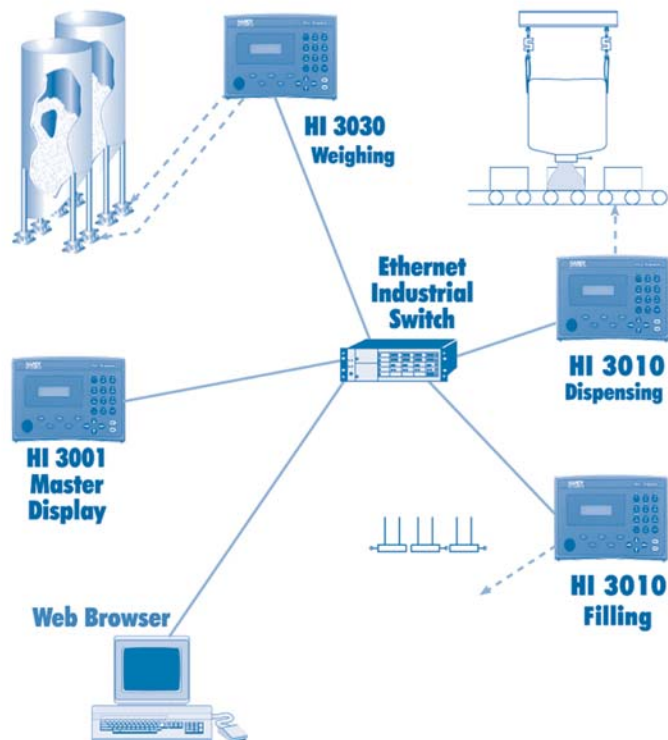
Mais ce n'est pas tout! Voici d'autres caractéristiques avantageuses offertes par le HI 3030.

- Flexibilité totale en ce qui a trait au « mapping » de votre réseau. Tous les paramètres et toutes les commandes peuvent être assignés et transférés à

n'importe quel point de votre réseau interne en utilisant les capacités du HI 3030.

- Multiple Contrôleur / Multiples canaux / Une seule interface. Le HI 3030 offre la possibilité d'intégrer les données de 4 balances par contrôleur et jusqu'à 16 contrôleurs peuvent être raccordés sur un réseau.
- Le HI 3030 offre aussi les mêmes avantages que les autres contrôleurs Hardy. Comme la Calibration C2, le Secure Memory Module, le Technicien Intégré et le système d'anti-vibration Waversaver. Toutes ces caractéristiques vous assurent un système précis, facile d'utilisation et d'entretien.

HARDY
INSTRUMENTS



Plusieurs autres caractéristiques sont disponibles dont :

- Interface de communication multiple comme Palm, Internet, Clavier Intégré, Votre Réseau d'usine.
- Canaux indépendants. Calibrez un canal sans interrompre l'opération des autres.
- Carte d'option « Plug and Play » ; celle-ci est reconnue immédiatement sans autre intervention.
- Réseau Ethernet 100 BaseT intégré
- Alimentation flexible utilisant 24 Vcc, 110 Vca ou 220 Vca à votre choix.

Pour plus de détails, demandez l'information sur le HI 3030 ou communiquez avec votre conseiller CTH.

Nouvel interrupteur de type différentiel thermique

Un nouvel interrupteur de type « Thermal differential » capable de détecter le débit, le niveau ou l'interface de liquide est maintenant disponible chez SOR. Le modèle T21 est disponible pour la détection autant de débit de liquide que de gaz.



Cet instrument utilise la technique par différentiel de température afin de détecter tout changement de caractéristique dans le débit massique. Le capteur consiste en une paire de sondes RTD identiques, alors qu'un RTD est chauffé grâce à une alimentation en courant CC. L'autre senseur n'est pas chauffé et mesure en continu la température de référence. La différence de température créée

entre les deux senseurs est en fonction de la densité et de la vitesse du média contenu dans la ligne.

Les senseurs sont aussi disponibles en acier inox. Le T21 est disponible pour insertion de 2 à 120 pouces et se monte normalement sur une connexion 3/4 NPT. Il consiste en une unité électronique et le senseur contenu dans un boîtier pour usage dans des endroits hasardeux est certifié CSA.

Demandez plus de détails sur le T 21.



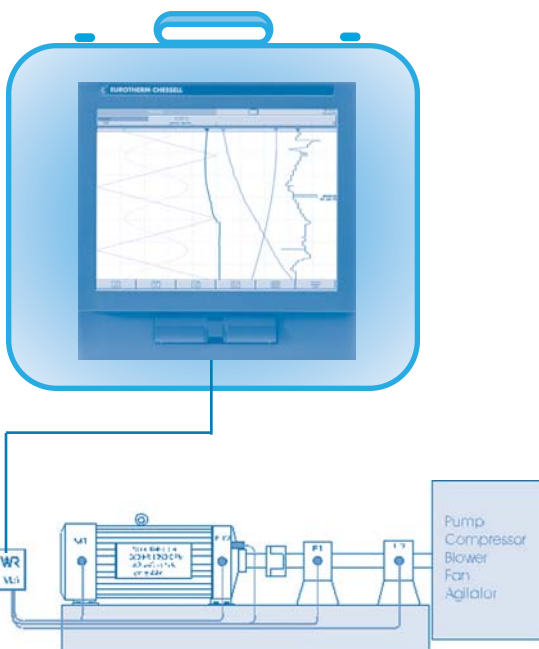
Surveiller vos machines à moindre coût avec un système portable

En utilisant un enregistreur graphique tel le 5100 E de Eurotherm Chessell monté dans une mallette, avec une gamme de capteurs appropriés de vibration, de stress, de vitesse ou même de température, il est possible de réaliser un système de surveillance flexible et polyvalent.

Un système semblable vous offre :

- Surveillance de vos machines en ligne
- Graphique de type tendance (trend) de la vibration
- Échantillonnage d'événements sur une longue période
- Emmagasinement de données historiques
- Possibilité de 6 à 36 entrées selon le modèle choisi
- Écran graphique couleur avec opération tactile
- Menu pour opérateur facile de compréhension
- Sortie relais disponible pour alarme
- Données historiques transférables via disquette, carte Flash ou réseau Ethernet
- Réseau Ethernet intégré pour plus de flexibilité
- Plusieurs niveaux de sécurité pour usager, ingénierie et administration.

**Eurotherm
Chessell
Recorders**



Pour plus de détails, communiquez avec votre conseiller CTH.

**AMETEK®
DREXELBROOK**



Une alternative aux fourchettes

Détection de niveau, alarme de niveau, système anti-débordement, il existe de bien meilleures solutions que les fourchettes vibrantes !

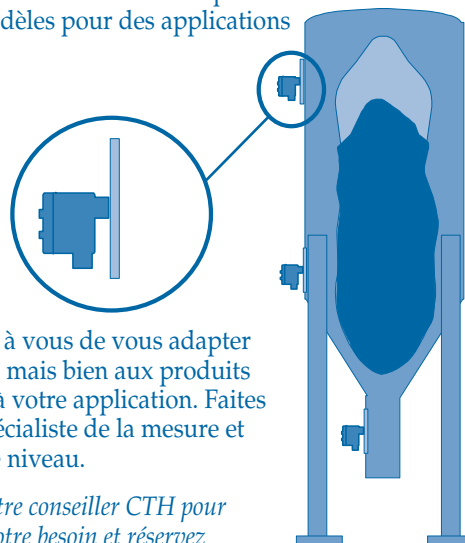
Drexelbrook offre la plus vaste gamme de produits qui peuvent remplacer les fourchettes vibrantes en vous offrant une solution plus flexible, beaucoup plus robuste et plus fiable et universelle pour toutes vos applications de détection de niveau.

Réduisez vos pièces de rechange ! Utilisez le même produit pour toutes vos applications, solide ou liquide.

Plusieurs modèles ne nécessitent aucun calibrage ; ils sont beaucoup plus faciles à installer, sont compatibles avec des conditions d'opération plus sévères en regard de la **température**, de la **vibration** et des **chocs**. Ils peuvent être modifiés pour s'adapter aux conditions du procédé (allongé / raccourci) et fonctionnent aussi bien dans les liquides, boues, interface que dans les solides.

Le choix possible du type de montage mécanique, du type de matériaux ou de configuration physique est presque illimité. Nous avons en plus un choix de modèles pour des applications spécifiques.

Détecteur plat pour chute



Ce n'est pas à vous de vous adapter au produits, mais bien aux produits à s'adapter à votre application. Faites appel au spécialiste de la mesure et détection de niveau.

Contactez votre conseiller CTH pour discuter de votre besoin et réservez les fourchettes à l'usage pour lequel elles ont été conçues... manger !

LE MOT DU PRÉSIDENT

C'est habituellement en automne que plusieurs de nos fournisseurs présentent leurs nouveaux produits. Mais cette année, cette saison bat tous les records d'activité! Il faut dire que la technologie évolue rapidement, ce qui permet l'ajout de fonctionnalités de plus en plus avancées dans les appareils actuels.

Ainsi, le degré de sophistication des appareils ne cesse d'augmenter, mais leur prix n'augmente pas réellement puisque leur performance accrue permet souvent de réduire le nombre d'appareils requis pour mener un projet à bien. Ainsi, dans les 10 dernières années, nous avons vu les systèmes de contrôle diminuer presque autant en coût qu'en grosseur alors que leur degré de sophistication a décuplé.

Dans le cas des instruments, cela est souvent moins évident puisqu'une grande partie du coût de l'instrument se situe dans la construction même de l'appareil (acier inox, usinage, etc.). Ceux-ci sont tout de même aujourd'hui beaucoup moins chers qu'auparavant, et surtout beaucoup plus fiables. En plus, si on prend l'exemple des transmetteurs multivariables comme les IMV 25 et 30 de Foxboro, on voit bien que, grâce à la technologie, ceux-ci permettent d'éliminer jusqu'à trois autres instruments pour une boucle typique, et ce, pour un coût qui n'est pas beaucoup supérieur au coût d'un transmetteur standard. Il en résulte donc un gain franc pour l'utilisateur.

Il en est de même pour les détecteurs de niveau, interrupteurs de pression ou balances industrielles. Ces appareils sont aujourd'hui de coût égal ou inférieur à ce qu'il était il n'y a pas si longtemps, mais en font beaucoup plus. En plus, la fiabilité des équipements actuels n'a rien à voir avec les instruments pneumatiques et électroniques d'il y a 10 ans. Le besoin de maintenance requis par les nouveaux instruments est presque nul comparativement à ce qu'il était.

C'est sûr que comme utilisateur, nous apprécions tous des prix plus bas. Nous croyons cependant qu'il y a des choses qui ne changent pas et qui même augmentent avec les nouvelles technologies, comme un service technique de qualité, qui demeure, à notre avis, un élément essentiel, et ce, peu importe le produit.

Sincèrement



Pierre Gingras
Président

Séminaire de formation : un franc succès!

Notre série de séminaires de formation sur la sélection de la meilleure technologie de mesure de niveau pour une application précise a été un franc succès. Nous avons donné cette formation à plus de 6 endroits dans la province et 97,6% des participants ont dit qu'ils recommanderaient à leurs collègues de participer à cette formation.

Si vous l'avez ratée, contactez votre conseiller CTH afin de vous inscrire à une prochaine session dans votre région. Ou, si vous désirez, nous pouvons aussi donner cette même formation directement à votre usine pour un groupe de sept personnes ou plus.

Nouveau de Foxboro

Le DolpHin la nouvelle série de senseurs de PH



La série DolpHin permettra des économies substantielles aux clients utilisant des sondes de PH grâce à une plus longue durée de vie et une meilleure stabilité.

La série DolpHin est conçue pour son utilisation dans un large spectre d'application en industrie couvrant les hautes concentrations chimiques ou de solides ou qui fonctionnent à haute température ou de façon cyclique haute et basse.

Contactez-nous pour plus de détails ou surveillez la prochaine édition pour un dossier complet.

Communication sans fil de points analogiques

Vous avez des points analogiques à transférer à distance mais vous n'avez pas de câble d'installé près de l'équipement. Avez-vous déjà pensé utiliser la communication radio pour échanger l'information entre deux points? Rien n'est plus facile, nous offrons une gamme de solutions permettant de réaliser des applications sans fil à un coût de beaucoup inférieur à l'installation de câblage. Il existe plusieurs modules pour divers types de signaux qui peuvent fonctionner sur des distances souvent importantes. *Communiquez avec votre conseiller CTH pour plus de détails.*

Bien que plusieurs clients soient des utilisateurs quotidiens d'équipements qui communiquent avec le protocole « HART », il existe toujours des personnes qui ne sont pas familières avec les caractéristiques qu'offre cette technologie.

Premièrement, HART signifie Highway Addressable Remote Transducer. Le protocole HART utilise une technique permettant de juxtaposer des codes numériques sur une boucle de courant standard 4-20MA sans l'interrompre. La communication HART est bidirectionnelle et est surtout utilisée pour configurer, ré-étalonner ou diagnostiquer à distance des équipements à l'aide d'un programmeur portable ou d'un ordinateur utilisant un logiciel spécifiquement conçu à cet effet.

HART offre l'avantage de standardiser la façon de communiquer avec les équipements, ce qui permet une interopérabilité entre les divers équipements, et ce, même s'ils proviennent de fabricants différents.

En fait, le protocole HART définit des commandes universelles que tout équipement, pour être compatible, doit supporter, et des pratiques communes que tous les fabricants doivent suivre. Il est cependant possible pour certains équipements d'intégrer aussi des fonctionnalités distinctes en utilisant la fonction DD, ou « Device Description » pour les caractéristiques ou des paramètres spécifiques.

Voici certaines caractéristiques offertes par le protocole HART.

Obtenez de 35 à 40 données standard dans chaque équipement HART dont:

- Statut et diagnostic de l'appareil à distance
- Mesure de la valeur du procédé et des unités d'ingénierie
- Valeur de la boucle en courant et % de l'échelle
- Paramètres de base de la configuration
- Nom du fabricant et étiquette de l'appareil

Autres avantages des appareils intelligents utilisant le protocole HART

- Obtenez un avertissement précoce des problèmes d'un appareil.
- Utilisez toutes les capacités des équipements à multivariable ou multigamme.
- Suivez ou détectez les changements de gamme ou d'unité d'ingénierie apportés à vos équipements.

Il existe aujourd'hui une vaste gamme d'équipements et d'appareils divers qui offrent à leur utilisateur l'option de communiquer via le protocole HART.

Pour en connaître plus sur le protocole HART, visitez le site suivant : www.hartcomm.org

Pour connaître la liste des produits proposés par CTH qui offrent la communication HART, communiquez avec votre conseiller CTH.

INFO CTH est un bulletin produit par Contrôle Industriel CTH Itée.

Il paraît 3 fois par année et est destiné aux clients de Contrôle CTH. Pour recevoir une copie d'INFO CTH, pour nous faire parvenir vos commentaires ou vos questions concernant un article, n'hésitez pas à communiquer avec nous:



1465, boul. Provencher, Brossard, QC J4W 1Z3

Tél.: (450) 671-2181 ou 1-800-567-1234

Fax: (450) 671-1183

Courriel: cth_info@cth.ca

Site Internet: WWW.CTH.CA

À conserver dans le catalogue CTH

